



ピアノ演奏のフランス国歌が流れるなか  
大使をお迎える会員

## フィリップ・セトン駐日フランス大使来福

昨年11月に就任されたフィリップ・セトン駐日大使はコロナ禍で延期となっていた福島県訪問を3月29日とし原発関連施設視察の後、内堀雅雄県知事と木幡浩福島市長と面談されました。就任後の初めての地方訪問地として訪れた大使は、大震災と原発事故発生の本県を元気づけようと震災直後の7月に東京以外で初となる「革命記念日レセプション」を郡山市で開催したことや、パリ・ルーブル美術館の巡回展を福島市で開催したこと等、復興支援に取り組んでいる話題を会談で丁寧に話された様子で、どちらも予定時間を超えての面談となり、その後、大使御一行5名様は会場クーラクーリアンテサンパレス内の《会員との歓迎懇親会》に臨まれました（出席45名）。



歓迎のこたば 瀬谷理事長

瀬谷俊雄理事長から歓迎のことばがあり「協会先輩会員の方々の活動継続で駐日大使館を通じてフランスとの交流をしている。大使ご就任のたびに当会を訪問して頂き良い友好関係が続いており、その背景には幕末の日仏修好通商条約締結後160周年を2018年に迎えた永い交流年月があり今後も両国の深い関係が続くでしょう。ご多忙の中、経歴を見るまでもなく有能な外交官であるセトン大使を本日お迎えすることが出来て何よりの喜びであります。短い時間ではありますが思い出に残る会員との交流のひと時をお過ごし下さい」と話された。



挨拶されるフィリップ・セトン大使

セトン大使からは「我々が会場に入りフランス国歌が流れて着席する間、身が震えました。ここに到着する前に知事さん、市長さんから復興状況やさまざまな解決すべき課題があることを伺いました。困難な問題がいろいろありますが、それに負けずに前進しなければなりません。フランスは国として様々な分野での協力を惜しまないし、駐日大使として私は困難な問題が立ち塞がっていても出来得る限り前進して行く覚悟です。私の任務はこれまで以上に日仏両国の関係を促進することです。私どもの為に、本日この様なあたたかい歓迎の場を設けていただいた会員の皆様ありがとうございます」と感謝のご挨拶がありました。

記念品として、大七酒造（二本松市）の「純米大吟醸 箕輪門」が社長の太田英晴理事から、向山製作所（大玉村）のクッキーが相良栄二パティシエからそれぞれ大使に贈呈されました。どちらもパリで人気の販売品であるのを了解されたようでした。



お見送り前の中締め 渡邊副理事長

村木洋子会員（山梨県立大学教授）のピアノ演奏が流れるなか、懇親会が始まり大使と3名の参事官、通訳三宅様の5名は会員からの挨拶や問いかけに、それぞれが丁寧に笑顔で対応されていました。挨拶時とは打って代わり大使はにこやかに理事の方々と話をされ、会話教室や料理教室の会員ともやりとりをされ、又大学入学直前の会話教室渡邊結加会員の問いかけにも笑顔で対応されており嬉しい光景でした。フランス料理シェフ長老格の菅野喜代治会員（料理教室講師）は毎回ご友人同伴で参加されて大使や随員と会話され賑やかに場を盛り上げて頂きました。

中締めは渡邊博美副理事長が「日本伝統の一本締め」のご発声でまとめられ、新幹線で仙台に向かわれる御一行を皆さん拍手で会場からお見送りしました。

## 私のフランス語日記

### Confinement -Lire, Boire, Marcher-

Pendant le confinement a cause du COVID-19, qui dure assez longtemps, ma vie quotidienne n'est pas si différente d'avant car Je vais travailler tous les jours.

Cependant, Il y a diverses choses auxquelles J'ai renoncé, comme aller voir une exposition d'art à Tokyo, un voyage avec la campagne "GO TO TRAVEL" et rencontrer des amis qui habitent dans d'autres préfectures.

Ma seule consolation est d'aller dans un BAR ou un BISTRO familiers environ une fois par mois, et de déguster de bons alcools avec des bons plats, et voir d'autres (clients) habitués.

Pour-moi, ce n'est plus non-essentiel, c'est essentiel ! Ensuite, J'ai passé plus de temps à lire que d'habitude. J'ai lu quelques livres, y compris un très gros "Underground" de Haruki Murakami que je pensais devoir lire un jour.

C'est une collection d'entretiens avec des victimes de l'attentat au gaz SARIN ( toxique ) dans le metro tokyoite de 1995.

On peut savoir ce qui s'est passé le jour de l'incident, comment ont agi des chaque victime, leur profession et leur vie quotidienne, leur état de santé, leurs sentiments et leurs pensées sur les auteurs de l'attentat et la religion

Ca m'a fait profondément réfléchir sur la vie et j'étais impressionnée par l'attitude réservée et sincère de Murakami.

C'est un sujet très dur, mais il a également un impact significatif sur le roman suivant [1Q84] qui est intéressant aussi, -je ne suis pas HARUKISTE du tout quand même-

Si vous avez le temps, lisez-le!

Pour rêver aux jours libres, je fais du sport tous les jours, Je continue à marcher 30 minutes chaque jour.

C'est bientôt le printemps, je veux rester en forme, pour partir voyager à tout moment !

Miyuki YOSHIDA

### 「巣ごもりの日々」

コロナ禍の自粛生活も長くなり、でも私の場合毎日出勤しているので日常生活は以前とそんなに変わりありません。

ただ、色んなことを諦めた日々、東京での美術展を、GO TO キャンペーンを利用しての旅行を、そして他県の友達との再会を。

せめてもの慰めは、月に一度程なじみのお店へ行って常連さん達と飲み食いすること。

もうこれは不要不急ではなく、必須！



それからいつもより読書にも時間を費やして、いつかは読まねばと思っていた村上春樹の分厚い「アンダーグラウンド」を読破。1995年の地下鉄サリン事件の被害者のインタビュー集。被害者の方々それぞれの人生と事件当日の事、加害者、宗教に対する思いなどを深く丁寧にすくい取ったもの。生きるという事を深く考えさせられ、村上の真摯な姿勢に感銘を受けました。ヘビーな内容ですが、その後の小説[1Q84]にもかなりの影響があります。-決してハルキストではありませんが- 暇を持て余すようなことがあれば、お勧めです。

自由な日々を夢見て、体力づくりに励む日々。毎日30分ウォーキングを続けています。

もうすぐ春だ。

いつでも旅立てるように準備をしよう！



(会話教室受講生 吉田美由樹)

次回は、長谷川 孝さんお願いします！

## ヨーロッパの春

佐藤美奈子



オランダイースター(フラワーパレード)に集う人々



オランダ 咲き誇るチューリップ

長く寒い冬が続くヨーロッパに住む人たちにとって、春は待ちに待った季節です。春を迎えた瞬間、ヨーロッパの街はミモザ、チューリップ、水仙、パンジー、もくれん等色とりどりの花に溢れ、店頭にはイースターエッグやウサギやにわとり等の大きなチョコレートが飾られ一気に明るくなります。カトリック教徒の家では、イースターには家族で教会に行き親族や家族が一堂に集まり食事をするのが一般的です。カトリック教徒でない人達は、小旅行を楽しむ人たちも多く、観光地も賑やかになります。

春になるとヨーロッパの空は、真っ青な美しい空になり、昼間の時間も長くなります。4月から5月には午後10時頃まで明るく、外食を楽しむ人が多くみられ、家族や友人たちと楽しい時間を過ごすようになります。ヨーロッパの夕食時間は午後8時頃です。友人から「家で7時からスタートの小さいパーティーをします」と案内が来て、午後7時に行くのは日本人やアジアの人達です。ヨーロッパに住み始めた当初は、午後7時に伺い、まだ準備も整っていない状況で驚かれたことを思い出します。ヨーロッパでは7時と言われれば8時に行く、イタリア人やスペイン人に至っては7時といわれて8時30分、9時に顔を出す人たちも大勢いて、各国の時間の感覚の違いに驚きますが、それも慣れてしまえば当たり前になり、ゆっくり流れる時間を楽しむことができます。

高校時代も2時に待ち合わせね、と言われて30分~1時間待ちはざらでした。ですから、早く行くと待たされるからゆっくり行こうと思うようになり、そんな習慣を楽しんでいたような気がします。日本のように電車やバスが一分一秒正確に来る国はないのではないのでしょうか。ヨーロッパでは遅れて当たり前なので、皆ゆったりした時間を過ごしているような気がします。いつしか私もそれが当たり前になり、心も広くなったような気がします。(笑)

ヨーロッパでは、友人の家に行くときには、花束やチョコレート、手作りのお料理やお菓子を持参します。オランダは、花の値段も安く、緑を愛するオランダでは、花束を抱えて歩く女性、男性は当たり前で、どこの家に行ってもいつも素敵なお花が飾られていました。日本人はあまり人を家に招待しませんが、ヨーロッパの人たちはいつだれが来てもいいように家中ピカピカにされていて、よくモーニングティー、やアフタヌーンティーに招かれました。美味しいお食事とおしゃべりは心を豊かにします。早くコロナ禍が収まり普通の生活に戻ることを願う今日この頃です。最近、NHKBSで放送されているヨーロッパの旅番組を見ながら、またいつかこの美しいヨーロッパを訪れることができる日を夢見ています。福島の春も今が盛りです。お花は心を豊かにします。皆様も素敵な春をお過ごしください。



オランダ 川べりの桜並木



屋根付き木造橋欄干に季節の花々が飾られ絵になる橋 ルツェルン(スイス)の名所

## 早春の香り

日増しに春らしくなってきましたね。店先にも、ふきのとう、うるい、タラの芽などの山菜が並んでいます。

散歩がてら、近くの山に行ってみましたら、ぷくっとして可愛いふきのとうを見つけました。

家に帰り、定番のふき味噌、カブレナとお浸しをつくりました。何か他のものと思い、昨年の料理教室のキッシュ・ロレーヌをアレンジして、アパレイユの中にふきのとうとカブレナを入れて、焼いてみました。

ふわっとした苦味が口の中に広がる、春らしい一品です。

遠藤崇子(会員)



## フランス語会話教室開講 4月17日(土曜日)

年 30 回。場所は福島県林業会館 1F 会議室。ぜひ一度見学にお出かけください。

### 2021 年度 フランス語会話教室 日程表 年 30 回

前期：15 cours			後期：15 cours			講座	時間	受講料
Avril 4月	17	24	Oct. 10月	9	16 30	入門	10:00~11:00	78,000
Mai 5月	15	22	Nov. 11月	6	20 27	上級	11:00~12:00	90,000
Juin 6月	5	12 26	Déc. 12月	11	18	初級1	12:00~13:20	78,000
Juillet 7月	3	17 24 31	Janvier 1月	15	22	中級1	15:00~16:20	78,000
Août 8月	28		Février 2月	5	19 26	準上級	16:20~17:40	82,000
Sept. 9月	4	18 25	Mars 3月	12	19			

(中、高生 68,000 円)

※4回分納可

## フランス料理を楽しむ会 2021 年度前期日程のご案内

コース	月曜日コース	水曜日コース
日程	前期・後期各 4 回 前期 5/10、6/14、7/12、9/13	前期・後期各 4 回 前期 5/12、6/16、7/15(※木曜日)、9/22
講師	料理担当(3回) 中田 智之(なか田 オーナーシェフ) 菓子担当(1回) 相良 栄二(大玉ベース パティシエ)	菅野 喜代治(ミュゼ・ドゥ・カナール オーナーシェフ) 福島県立美術館内レストラン
教室	2 コースとも、MAX ふくしま 4F A・O・Z (アオウゼ) 午前 10 時～ ※受講人数制限(会場側から 8 名以内の条件です) ※時間厳守でお願いします。 ※エプロンとランチョンマットを各自持参して下さい。	

詳細については、事務局石堂 (☎090-7063-3453) まで



## ミシュラン最新豆知識

『ミシュランガイド東京 2021』12月10日発売 11月に記者会見と出版パーティー開催

- 仏タイヤメーカーミシュランがタイヤ販促用ガイド本を14年前に創刊。
- 今年から新たに「グリーンスター」評価基準(環境配慮、絶滅危惧種保護に取り組む店)を設けた。
- 日本の星付き飲食店は、全 212 軒(三つ星 12、二つ星 42、一つ星 158)

### 三つ星 12 軒

日本料理	6 軒
寿司店	1 軒
仏料理	4 軒
中国料理	1 軒

- 【麻布 かどわき】麻布十番/日本料理
- ※【かんだ】麻布十番/日本料理
- 【レフェルヴェソンス】表参道/仏料理
- ※【ジョエル・ロブション】恵比寿/仏料理
- ※【カンテサンス】北品川/仏料理
- 【神楽坂 石かわ】神楽坂/日本料理

※3 軒は、14 年連続三つ星評価

- 【ロオジエ】銀座/仏料理
- 【龍吟】日比谷/日本料理
- 【茶禅華】広尾/中国料理
- 【虎白】神楽坂/日本料理
- 【まき村】大森海岸/日本料理
- 【鮨 よしたけ】新橋/寿司

「茶禅華」は中国料理初の三つ星



©MICHELIN

ミシュラングリーンスターとは、サスティナブル=持続可能な食を提供する飲食店の取り組みを評価したもので、東京版では 6 軒選ばれました。今回初の三つ星とグリーンスターの評価となった「レフェルヴェソンス」は薪窯の使用や絶滅危惧の魚を提供しない等、積極的取り組み(サスティナブル)が評価されました。

ミシュランガイドが世界に広まった理由は、以下の絶対ルールがあるからと言われています。

- ・ 覆面調査員条件：素性不明、強靱な胃袋、英会話、レストラン・ホテル業界に精通している人
- ・ 評価基準 5 項目：素材の質・料理技術の高さ・味付けの完成度・独創性・常に安定した料理全体の一貫性

ガイド掲載数 464 軒

「変化が速い東京の特徴を反映して、今年も新規掲載が 49 軒ありました」(日本ミシュランタイヤ社長談)

昨年対象外 2 店 “すきやばし次郎” “鮨さいとう” 一般予約の不可が続き基準外となり、驚きの声も出ています。

